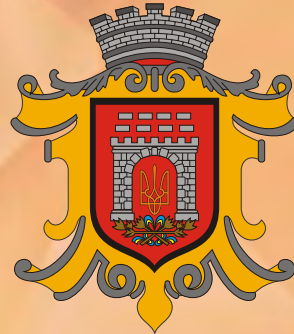


**Ukraine
Czernowitzer Stadtrat**

**INVESTMENTPASS
VON CZERNOWITZ**



2011

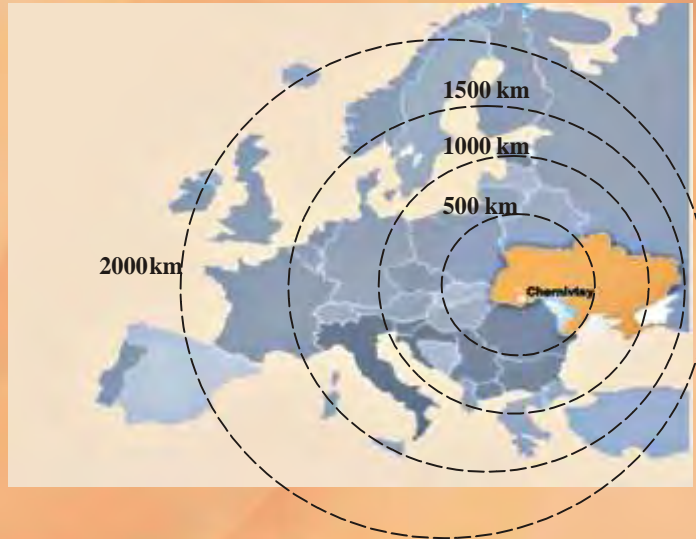
CHARAKTERISTIK DER STADT CZERNOWITZ



GEOGRAPHISCHE LAGE

Fläche – 153 qkm 1,9% der Gebietsfläche

Bevölkerung – 253,8 Tausend Einwohner



VERKEHRSVERBINDUNG



Entfernung von Czernowitz zu anderen Städten:

Kiew	538 km	Prag	700 km
Iwano-Frankiwnsk	140 km	Bukarest	574 km
Ternopil	140 km	Moskau	1380 km
Chmelnytskyj	190 km	Chi° inău	330 km
Dnipropetrowsk	891 km	Warschau	640 km
Donezk	1140 km	Wien	980 km
Lviv (Lemberg)	270 km	Budapest	780 km

Entfernung zu den nächsten Grenzen:

ab 1. Januar 2007 Gebiet Czernowitz wurde der unmittelbare Nachbar der Europäischen Union (die Entfernung von Czernowitz zur Grenze an Rumänien ist ungefähr 40 km).

Rumänien	Grenzübergang „Porubne”	40 km
Polen	Grenzübergang „Mostyska”	340 km
Ungarn	Grenzübergang „Tschorp”	464 km
Slowakei	Grenzübergang „Uzhgorod”	444 km
Moldau	Grenzübergang „Mamalyga”	58 km

KLIMA

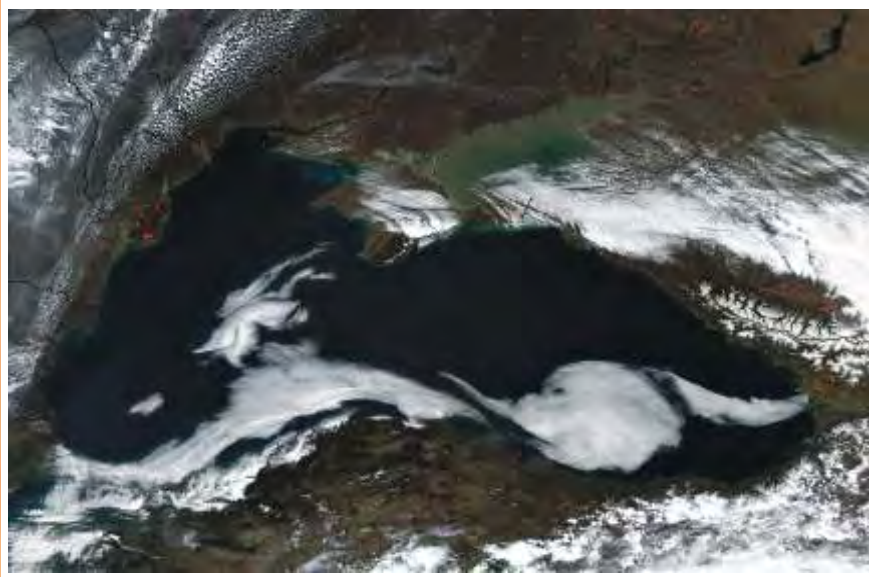


Klima ist günstig: gemäß igt kontinental, Regenlima, mild im Sommer und Winter.

Durchschnittstemperaturen: Januar -5°C , April $+9^{\circ}\text{C}$, Juli $+19^{\circ}\text{C}$, Oktober $+9^{\circ}\text{C}$.

frostfreie: 260-265 Tage, vegetativ – 215-220 Tage.

Jahresdurchschnittsniederschläge: 650-750 mm.



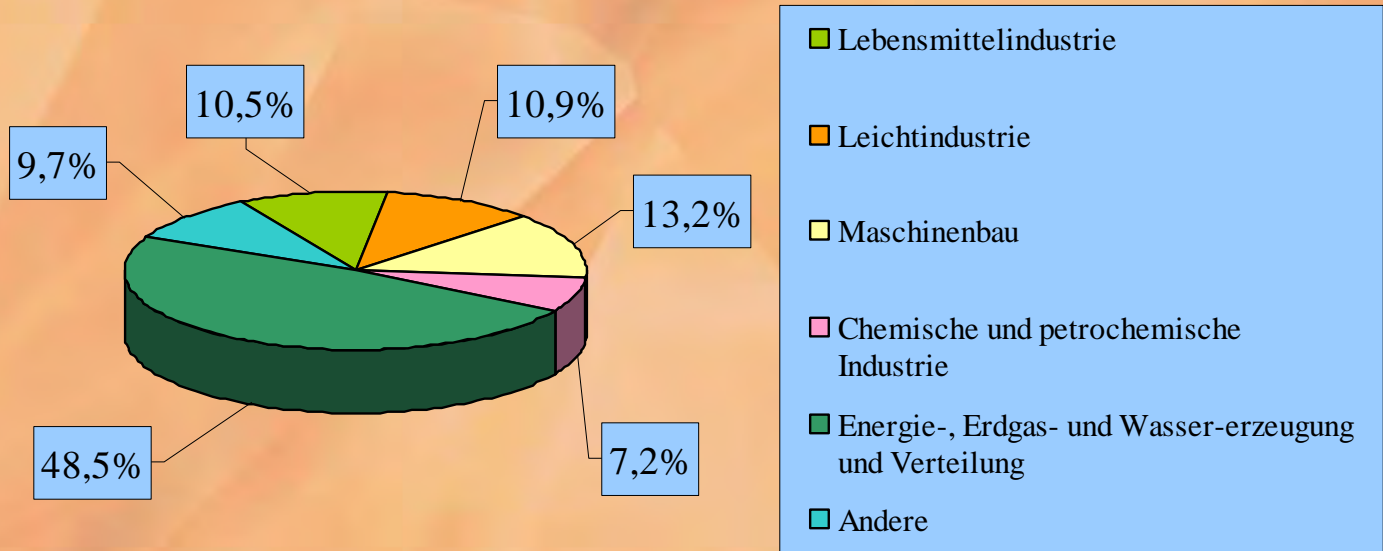
INDUSTRIE



Volumen der realisierten Waren und Dienstleistungen im Jahre 2010: 1825,9 Mio. Griwna

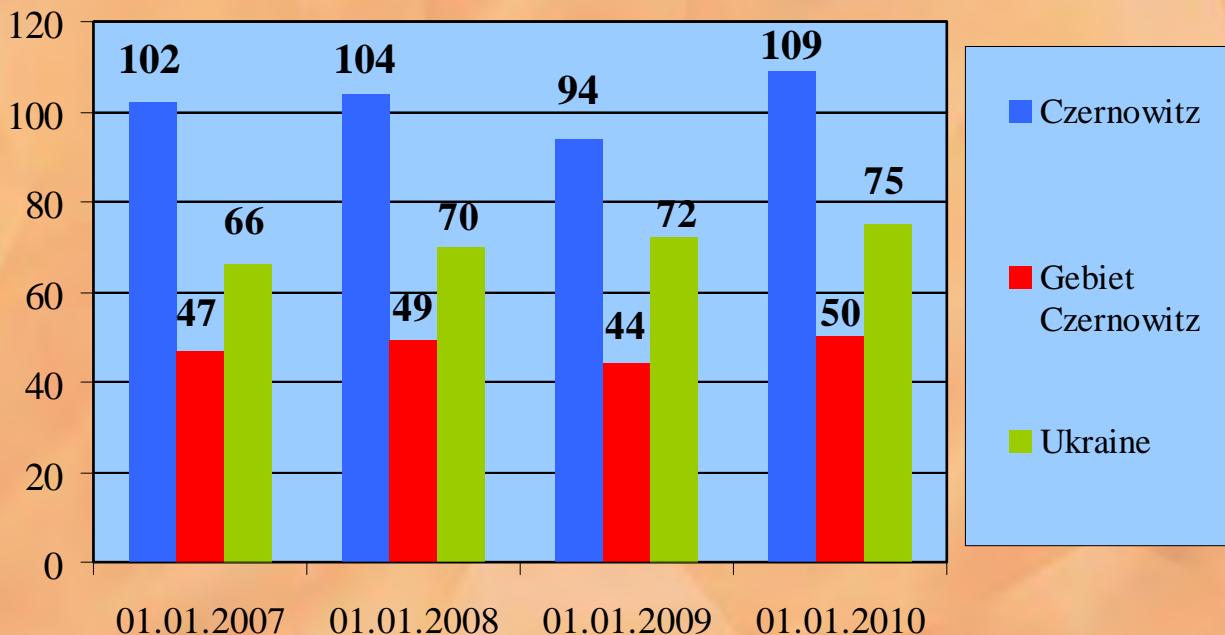
Hauptzweige: Lebensmittelindustrie, Leichtindustrie, Maschinenbau, Energie-, Erdgas- und Wassererzeugung und Verteilung.

Volumen der realisierten Waren und Dienstleistungen im Jahre 2010





Anzahl der Kleinbetriebe in Czernowitz pro 10 Tausend Personen in 2007-2010



*Pro 10 Tausend Einwohner gerechnet
ist die Anzahl von Kleinbetrieben zu 01.01.2010
109 Betriebe.*

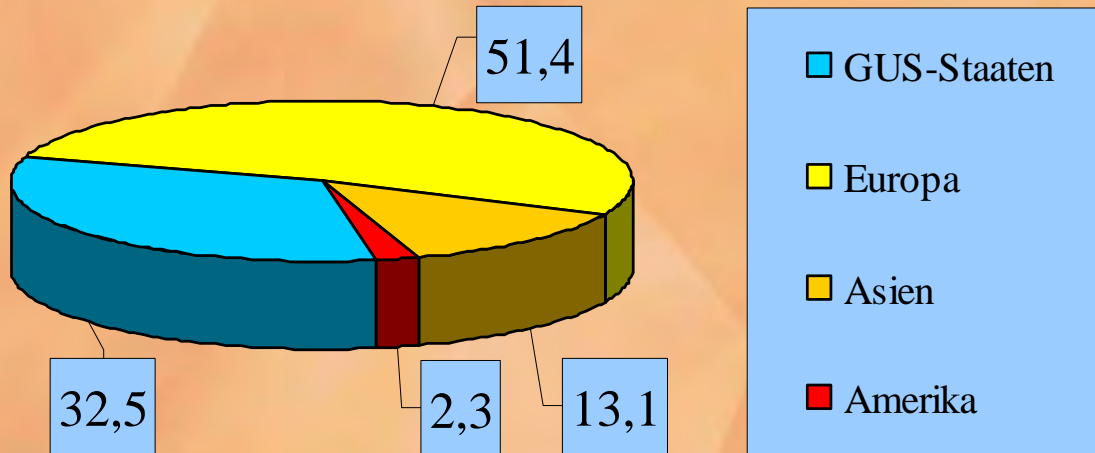
AUSSENWIRTSCHAFT



Ausfuhrvolumen im Jahre 2010: 73,6 Mio. USD

Einfuhrvolumen im Jahre 2010: 81,6 Mio. USD

Geographische Struktur der Ausfuhr im Jahre 2010
(Mio USD)



INVESTITIONSTÄTIGKEIT

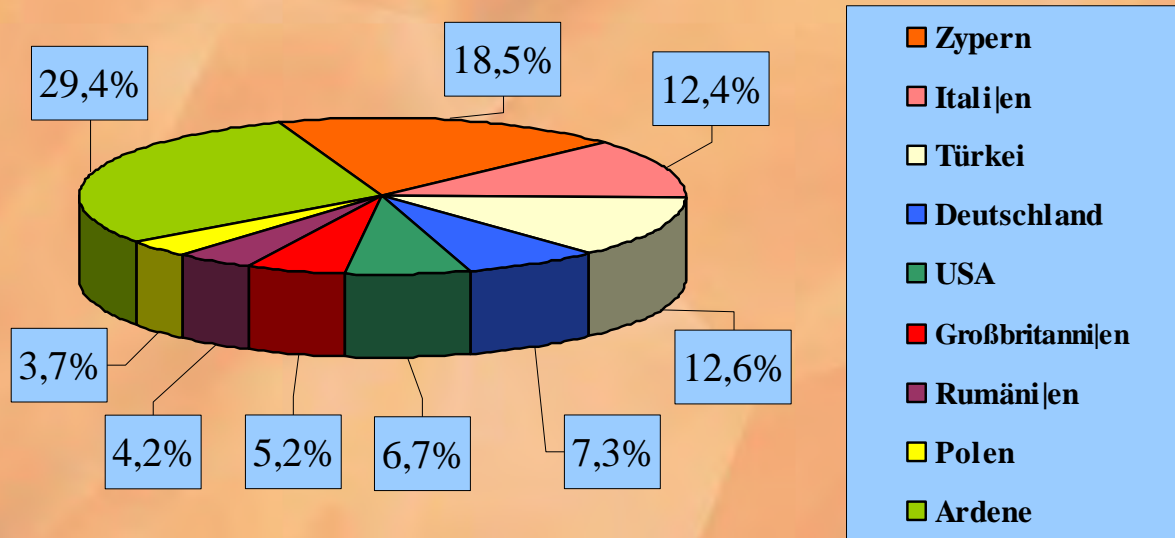


Direkte ausländische Investitionen im Jahre 2010: 521,1 Tausend USD

Direkte ausländische Investitionen pro einen Einwohner: 123 USD

Gesamtkapital der Devisenausländer zu 01.01.2011: 30,4 Mio. USD

Graphische Struktur der direkten ausländischen Investitionen im Jahre 2010



DIE ERHÖHUNGSTRATEGIE DER KONKURRENZFÄHIGKEIT VON CZERNOWITZ



STRATEGIEZIELE: KRITISCHE FRAGE A

Bedürfnisse und Wünsche der Menschen, die in Czernowitz wohnen, arbeiten und nach Czernowitz kommen, können mittels Fremdenverkehrspolitik am besten befriedigt werden. Fremdenverkehr ist grundlegend für die Lebensqualität in Czernowitz. Der ist von großer Bedeutung für die lokale Wirtschaft.

Fremdenverkehrsentwicklung

Strategieziele

Czernowitz als
Fremdenverkehrsstadt, die
Außenbesucher lockt,
Gewinn erzielt und
Ehrgefühl bei jedem
Einwohner schafft, zu
positionieren.

Bedingungen zu schaffen
und die Position von Czernowitz
als einer Fremdenverkehrsstadt
durch Entwicklung und Förderung
neuer innovativer und lockender
Fremdenverkehrsgüter und
Dienstleistungen
zu verbessern

DIE ERHÖHUNGSTRATEGIE DER KONKURRENZFÄHIGKEIT VON CZERNOWITZ



STRATEGIEZIELE: KRITISCHE FRAGE B

Czernowitz kann ausgezeichnete Bedingungen den Investoren dank der günstigen geographischen Lage und Verkehrslage (Grenzregion), die einen guten Zugang zu den nationalen und internationalen Märkten versorgt, vorschlagen.



DIE ERHÖHUNGSTRATEGIE DER KONKURRENZFÄHIGKEIT VON CZERNOWITZ



STRATEGIEZIELE: KRITISCHE FRAGE C

In der Wirtschaft von Czerwonów entscheidend sind Klein- und Mittelbetriebe. Erfolg solcher Betriebe hängt in groß er Maß e von der Zugänglichkeit der äuß eren finanziellen Ressourcen ab, aber um ständig zu entwickeln braucht man mehr Zugänglichkeit zur Information, Beistand der Lokalbehörden, Investment in die neuen Technologien, Zusammenarbeit mit anderen Betrieben und Zugänglichkeit zu den neuen Märkten.



FREMDENVERKEHR IN CZERNOVITZ



Czernowitz ist eine von den wenigen Städten in der Ukraine mit der Bebauung solcher Qualität und Werte.

Fremdenverkehrspotential der Stadt ist vor allem durch große Anzahl der Denkmäler verschiedener Epochen und ethnischer Kulturen, reiche Palette der lokalen Bräuchen und Sitten, traditionelle Volkshandwerke und Gewerbe bedingt.



Öffentliches Register der Architekturdenkmäler zählt **665** Denkmäler und Objekte der Kulturerbe, **24** davon von der nationalen Bedeutung.

INFRASTRUKTUR DER STADT CZERNOWITZ

VERKEHRSVERBINDUNG



Stadtverkehr.

Liniennetz der Stadt besteht aus 47 Bus- und 8 Omnibuslinien.



Zugverkehr.

Es besteht direkte Verbindung nach Kiew, Moskau, Minsk, Sankt Petersburg, Bukarest, Sofia, Warna.



Lufttransport.

In Czernowitz funktioniert Kommunalbetrieb „Internationaler Flughafen Czernowitz“, der ab dem Jahre 2006 ins Kommunaleigentum der Stadt übergeben ist und der als Priorität für die Entwicklung des Gebietes ist.

HAUPTKENNZIFFERN DER WIRTSCHAFTLICHEN UND SOZIALEN ENTWICKLUNG



Im allukrainischen Rating der Entwicklung den Expertforschungen der Zeitschrift „Kommentar“ nach hat Czernowitz im Jahre 2010 den 5 Platz bekommen. In Betracht wurde demographische Situation, Sicherheit für Wohnen und Bevölkerungseinkommen, Entwicklung der Stadtinfrastruktur und andere Kriterien gezogen.

Die Stadt Czernowitz hat auch den dritten Platz in dem allukrainischen Wettbewerb „Der Ort mit der besten Stadtverschönerung und öffentlichen Sicherheit und Ordnung“ genommen.

Angebot und Nachfrage der Arbeitskräfte auf dem Arbeitsmarkt in Czernowitz in 2008-2010

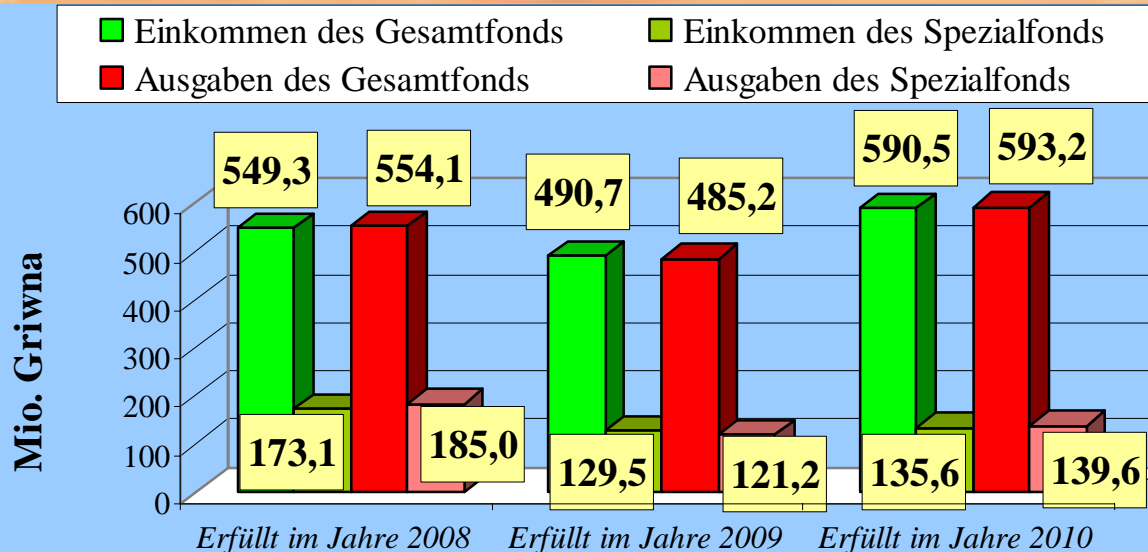
	Arbeitslose zu 1 Januar, Personen			Nachfrage bei den Betrieben in Arbeitskräften, Personen			Belastung pro einen freien Arbeitsplatz, Personen		
	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2008	2009	2010
Czernowitz	1462	1111	1423	491	361	551	3	3	3

STADTSBUDGET



Volumen der Budgeteinkommen von Czernowitz für das Jahr 2010: **590,5 Mio. Griwna**
Volumen der Budgetausgaben von Czernowitz für das Jahr 2010: **593,2 Mio. Griwna**

Dynamik der Volumen der Budgeteinkommen und Budgetausgaben von Czernowitz in den Jahren 2008-2010 (mit Transfers), Mio. Griwna

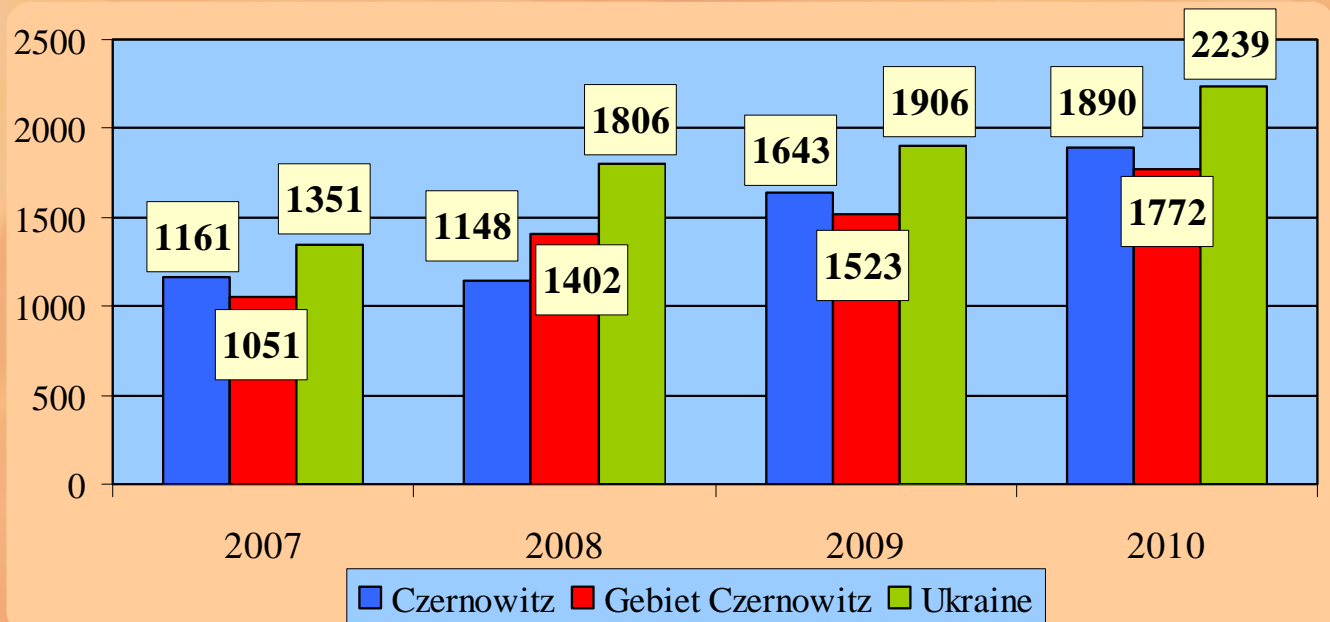


DURCHSCHNITTSLOHN



Durchschnittslohn in 2010: 1890 Griwna

Durchschnittslohn in Czernowitz in 2007-2010



REFERENZDATEN FÜR DIE KALKULATIONEN UND BEGRÜNDUNGEN



HEBESATZ FÜRS GRUNDSTÜCK

Hebesatz fürs Grundstück: 1 % vom Preis der Grundstuckbewertung.

Bodenzins: kann nicht weniger als Ackerzins sein und nicht mehr als 12 % von der Grundstuckbewertung.

PREISE FÜR STROM

Zu 01.01.2011 (1\$=7,96 Griwna)

Verbraucher:	Preis (Griwna pro kW)
Bevölkerung	0,2436
Betriebe der 1. und 2. Kategorie	0,6896-0,8644

WASSERVERSORGUNG UND WASSERABLEITUNG

Zu 01.01.2011 (1\$=7,96 Griwna)



Verbraucher:	Wasserversorgung (Griwna pro m³)	Wasserableitung (Griwna pro m³)
Bevölkerung (dem Tarif Nach):	4,17	1,83
Betriebe, Organisationen und Einrichtungen	5,98	2,75

PREISE FÜR ERDGAS

Zu 01.01.2011 (1\$=7,96 Griwna)

Verbraucher:	Preis (Griwna pro m³)
Bevölkerung (dem Tarif Nach):	
– bis zu 2500 m ³	725,40
– 2500-6000 m ³	1098,00
– 6000-12000 m ³	2248,20
– mehr als 12000 m ³	2685,60
Betriebe, Organisationen und Einrichtungen	3106,73

SOZIALE FRAGEN WOHNUNGSBAU



Im Jahre 2010 wurden 136 Wohnhäuser mit der gesamten Fläche von 71,0 Tausend qm.

In Betrieb genommene fertige Wohnhäuser in 2007-2010

	Angaben		Jahre			
			2007	2008	2009	2010
1.	In Betrieb genommene Wohnhochhäuser, darunter Wohnungen der amtlichen Unterordnung	Anzahl	15	51	16	14
		Gesamtfläche, Tausend qm	43,4	71,9	68,8	45,6
2.	In Betrieb genommene Einfamilienhäuser, Wohnungen	Anzahl	366	236	78	122
		Gesamtfläche, Tausend qm	79,1	55,8	21,0	29,8
3	In Betrieb genommene Behausung aller Eigentumsformen (Gesamtfläche, Tausend qm)		122,5	127,7	89,8	71,0



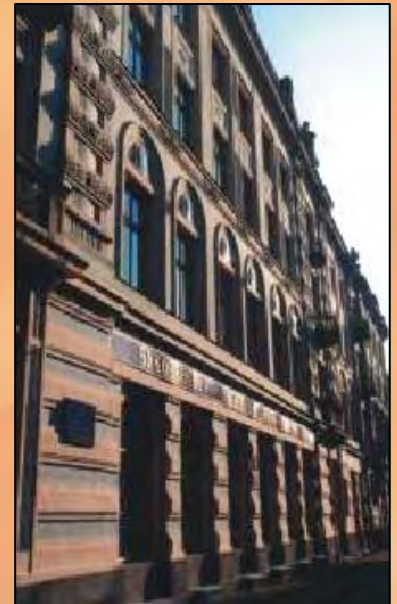
AUSBILDUNG

Czernowitz ist in und außerhalb der Ukraine als ein Wissenschafts- und Ausbildungszentrum bekannt. In der Stadt funktionieren wissenschaftliche Forschungsinstitute der Rohstoffkunde, Thermoelektrik, Medizin- und Umweltprobleme.



In 54 Schulen der Stadt lernen 21838 Schuler.

Insgesamt in der Stadt sind 13 Hochschulen (4 – III-IV Stufe und 9 – I-II).



GESUNDHEITSWESEN



Medizinische Dienstleistung der Bevölkerung leisten 33 Krankenanstalten, 53 ambulant-poliklinische Anstalten, deren Kapazität 6481 Besuche pro Schicht ist.

In der Stadt existiert ein verbreitetes Netz der medizinischen Zentren, Kliniken, Salons und Apotheken.

Mit der Personalausbildung für Krankenanstalten der Stadt beschäftigen sich Bukowinische medizinische Universität und Berufsfachschule.

KULTUR UND ERHOLUNG



In der Stadt funktionieren:

- 18 Klubs;
- 5 Schulen der ästhetischen Ausbildung;
- 23 Bibliotheken;
- 3 Kinos;
- Stadttheater namens Olga Kobylyanska;



- Philharmonie;
- 3 Erholungsparks;
- Puppentheater;
- Akademisches Palais.

KÖRPERKULTUR UND SPORT



In der Stadt funktioniert ein Netz der freizeitsportlichen Einrichtungen:

- 8 Stadien;
- 64 Sporthallen;
- 3 Schwimmbäder;
- 18 Fußballfelde;
- 187 Spielplätze;
- 2 Kunsteisbahnen;
- 1 Motorradsportstrecke;
- 1 Bogenkampfhalle.



In Czernowitz funktioniert ein internationaler Sportklub «SuperCross», jährlich findet die Moto-Cross Europa- und Weltmeisterschaft.

FÜHRENDE UNTERNEHMEN DER STADT



- "Kalynivskyy Rynok (Markt)" Kommunalbetrieb
- "Trembita" AG
- "Czernowitz Maschinenbauwerk " GmbH
- "Industriya" AG
- "Impulse" AG
- "Ziegelwerk-3" AG
- "Quartz" AG
- "Chemiefabrik" AG
- "Czernowitz Großbäckerei" AG
- "Czernowitz Ölfabrik" AG
- "Czernowitz Emailfabrik" Karpaty" AG
- "Arnika" AG
- "Rozma" GmbH
- "Boyanivka" GmbH
- "Transmost" AG
- "Wasserversorgungsbetrieb Czernowitz" Kommunalbetrieb





VERWALTUNG



Vertretungskörper der Gemeinde ist Czernowitzer Stadtrat (60 Abgeordnete).

Stadtratsekretär

Vitaliy Mykhaylishyn

Tel.: 38 (0372) 551 889

E-mail: document@rada.cv.ua

URL: www.chernivtsy.eu; www.city.cv.ua

Gremien vom Stadtrat:

- in Fragen der Gesetzlichkeit, Menschenrechte, Geschäftsordnung, Abgeordnetentätigkeit und Ethik;
- in Fragen des Budgets und der Finanzen;
- in Fragen der Bodenverhältnisse, Architektur und des Bauwesens;
- in Fragen des Wohnamtes und Umweltschutzes;
- in Fragen des Gesundheitswesens, der Arbeit und soziales Schutzes der Bevölkerung;
- in Fragen der Ausbildung, Wissenschaft, Kultur des Sportes und der Jugendpolitik;
- in Fragen der Wirtschaft, des Untrnehmertus und Fremdenverkehrs.

Die Stadt ist in drei Bezirke geteilt, wo Bezirksräte gebildet sind.